FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

208 — 41

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION — NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOMS, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan — District No. Battleford — S. District No. 208 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 32a — {in / dans} Township 50 R 23 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W Bissett — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. OCCUPATION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI INFIRMI
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or street and number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Occupation or trade. Principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in saw-mill", "in flour-mill", "in foundry-shop", "in drug-store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "dans une scierie", "dans un moulin à farine", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres occupations que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation or trade. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire mentionné ci-dessus, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance la année prochaine.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or other school. Coût de l'instruction en 1910 des personnes au collège, au couvent ou autre école.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Mc Millian Hugh	350 R 23	M	Son	S	March	1909	2	Saskatchewan			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Mc Millian Irene	350 R 23	F	Daughter	S	May	1910	1	Saskatchewan			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
176	174	Lyon Peter	350 R 23	M	Head	R	June	1871	40	W Ind	1910		Negro	American	Baptist	Farmer																							
177	175	Hagerman John	350 R 23	M	Head	C	June	1885	26	Sweden	1906		Swedish	Swedish	Lutheran	Farmer																							
178	176	Lewis Abraham	350 R 23	M	Head	M	May	1869	42	W Ind	1911		Negro	American	Baptist	Farmer																							
		Lewis Sweeney	350 R 23	F	Wife	M	Feb	1871	39	W Ind	1911		Negro	American	Baptist	None																							
		Carbrew Marshal	350 R 23	M	Head	W	March	1867	44	W Ind	1911		Negro	American	Baptist	Farmer																							
		Carbrew Callie	350 R 23	F	Daughter	S	April	1893	18	W Ind	1911		Negro	American	Baptist	None																							
		Carbrew Ruthar	350 R 23	F	Daughter	S	April	1898	13	W Ind	1911		Negro	American	Baptist	None																							
		Carbrew Lottie	350 R 23	F	Daughter	S	May	1901	10	W Ind	1911		Negro	American	Baptist	None																							
		Carbrew Wyllie	350 R 23	F	Daughter	S		1903	8	W Ind	1911		Negro	American	Baptist																								
		Carbrew Marshal	350 R 23	M	Son	S	Dec	1908	2	W Ind	1911		Negro	American	Baptist																								
174	179	Randall Kate	350 R 23	F	Head	W	March	1874	37	England	1906		English	Canadian	Anglican	Farmer																							
		Randall Ellen	350 R 23	F	Daughter	S	Dec	1898	12	England	1906		English	Canadian	Anglican	None																							
		Randall Annie	350 R 23	F	Daughter	S	Nov	1898	12	England	1906		English	Canadian	Anglican	None																							
		Randall Mary	350 R 23	F	Daughter	S	Aug	1901	8	England	1906		English	Canadian	Anglican																								
		Randall Gertrude	350 R 23	F	Daughter	S	Mar	1904	7	England	1906		English	Canadian	Anglican																								
		Randall Violet	350 R 23	F	Daughter	S	April	1908	3	Canada			English	Canadian	Anglican																								
178	178	Haggenbom Alfred	350 R 23	M	Head	M	June	1871	40	Sweden	1906	1910	Swedish	Canadian	Lutheran	Farmer																							
		Haggenbom Helen	350 R 23	F	Wife	M	Feb	1878	32	Sweden	1906		Swedish	Canadian	Lutheran	None																							
		Haggenbom Alice	350 R 23	F	Daughter	S	Sept	1903	7	Sweden	1906		Swedish	Canadian	Lutheran																								
		Haggenbom Linda	350 R 23	F	Daughter	S	Dec	1904	6	Sweden	1906		Swedish	Canadian	Lutheran																								
		Haggenbom Ethel	350 R 23	F	Daughter	S	Jan	1908	3				Swedish	Canadian	Lutheran																								
176	179	Hollander Carl	350 R 23	M	Head	M	Oct	1878	32	Sweden	1906	1910	Swedish	Canadian	Lutheran	Farmer																							
		Hollander Selma	350 R 23	F	Wife	M	Oct	1873	37	Sweden	1906	1910	Swedish	Canadian	Lutheran	None																							
		Hollander Edwin	350 R 23	M	Son	S	Jan	1895	16	Sweden	1906		Swedish	Canadian	Lutheran	None																							
		Hollander Edith	350 R 23	F	Daughter	S	April	1898	13	Sweden	1906		Swedish	Canadian	Lutheran	None																							
		Hollander Edmund	350 R 23	M	Son	S	Feb	1901	11	Sweden	1906		Swedish	Canadian	Lutheran	None																							
		Hollander Albert	350 R 23	M	Son	S	Dec	1903	7	Sweden	1906		Swedish	Canadian	Lutheran																								
		Hollander Ted	350 R 23	M	Son	S	Sept	1908	2	Canada			Swedish	Canadian	Lutheran																								
179	180	Nora Edward	350 R 23	M	Head	S	July	1891	20	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	Farmer																							
185	183	Erlund Peter	350 R 23	M	Head	C	June	1845	61	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	Farmer																							
181	181	Erlund Mark	350 R 23	M	Head	C	Aug	1884	26	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	Farmer																							
180	182	Norberg Alfred	350 R 23	M	Head	S	April	1880	31	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	Farmer																							
182	184	Stewart George	350 R 23	M	Head	S		1890	21	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Lutheran	Farmer																							
184	184	Lundell Peter	350 R 23	M	Head	C	April	1886	25	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	Farmer																							
183	186	Nordin Nels	350 R 23	M	Head	W	May	1856	53	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	Farmer																							
		Nordin Henry	350 R 23	M	Son	S	June	1892	18	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	None																							
		Nordin Albert	350 R 23	M	Son	S	Dec	1880	29	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	Farmer																							
		Nordin Alfred	350 R 23	M	Son	S	Feb	1892	19	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran																								
		Nordin Agnes	350 R 23	F	Daughter	S				Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	None																							
		Nordin Hugo	350 R 23	M	Son	S	Oct	1902	8	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran																								
184	189	Nordin Samuel	350 R 23	M	Head	M	May	1878	32	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	Farmer																							
		Nordin Annie	350 R 23	F	Wife	M	March	1883	28	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	None																							
		Nordin Mary	350 R 23	F	Daughter	S	Mar	1910	0	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran																								
		Nordin Nelson	350 R 23	M	Son	S	Dec	1908	1	Canada			Swedish	Canadian	Lutheran																								
		Nordin Selma	350 R 23	F	Daughter	S	May	1910	1	Canada			Swedish	Canadian	Lutheran																								
188	188	Haggenbom Lucian	350 R 23	M	Head	M	May	1864	47	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Baptist	Farmer																							
		Haggenbom Kate	350 R 23	F	Wife	M	May	1891	20	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Baptist	None																							
		Haggenbom Elmer	350 R 23	M	Son	S	Nov	1910	1	Canada	1910		Swedish	Swedish	Baptist																								

Page 15